

1. Record Nr.	UNINA9910557839103321
Titolo	World editors : dynamics of global publishing and the Latin American case between the archive and the digital age // edited by Gustavo Guerrero, Benjamin Loy and Gesine Muller
Pubbl/distr/stampa	Berlin ; ; Boston : , : De Gruyter, , [2020] ©2020
Descrizione fisica	1 online resource (vii, 440 pages) : illustrations
Collana	Latin American literatures in the world ; ; 8
Disciplina	070.50980904
Soggetti	Book industries and trade - Latin America Publishers and publishing - Latin America Translations - Publishing - Latin America
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references.
Nota di contenuto	Introduction. Literatures of the World and the World of Publishing: An Understudied Relationship / Gustavo Guerrero, Benjamin Loy and Gesine Muller -- La edicion literaria: una internacional de colegas complices Palabras de Jorge Herralde, Simposio World Editors (1 de julio de 2019) / Jorge Herralde -- WORLD EDITORS AND LATIN AMERICA -- Americanismo y latinoamericanismo Dos momentos en la constitucion de un espacio editorial para nuestro continente / Jose Luis de Diego -- Aesthetic Labels, Historical Semantics, and literatura latinoamericana / Alvaro Santana-Acuna -- Apuntes sobre politicas editoriales en (y sobre) America Latina en el marco de la literatura mundial El caso de la narrativa en el cambio de siglo / Eduardo Becerra -- Bibliodiversidad y contracultura material Un analisis cualitativo y cuantitativo de la edicion independiente en lengua castellana / Ana Gallego Cuinas -- El efecto Luiselli Notas sobre la nueva literatura mexicana y la lengua inglesa / Ignacio M. Sanchez Prado -- Dinamicas de publicacion global Literaturas del Caribe / Gesine Muller -- POLITICS OF TRANSLATION AND LITERARY ARCHIVES -- Translation, Exile, and World Literature The Livraria do Globo in Brazil / Sonja Arnold -- Brazilian Editions of Hebrew Poetry (1962-1969) A Case Study from the Margins of Global Publishing and World Literatures / Susanne Zepp --

"Gongoresk"? Borges, su primera recepcion alemana y la tentacion de su lectura manierista / Roland Behar -- El arriero en Paris Ediciones y traducciones de Juan Rulfo en Francia / Karim Benmiloud -- Literatura comunista mundial Jorge Amado en la Republica Democratica Alemana y China / Jorge J. Locane and Jorge J. Locane -- Fascist World Literature from Latin America The Case of Miguel Serrano / Benjamin Loy -- GATEKEEPERS AND MEDIATORS -- What does the Gatekeeper do? / William Marling -- Agentes: el triunfo del intermediario. Genealogia de un oficio / Fernando Garcia Naharro -- La construccion de un gatekeeper El caso de Roger Caillois (1939-1951) / Annick Louis -- De pop a naif: La mediacion editorial francesa de La traicion de Rita Hayworth de Manuel Puig (1964-1969) / Gersende Camenen -- Guadalajara, Buenos Aires y Rio de Janeiro y la promocion de las literaturas extranjerias a traves del formato del "invitado de honor" Perspectivas y datos empiricos del publico general y profesional / Marco Thomas Bosshard -- Mediacion editorial y dinamicas actuales de la circulacion internacional / Gustavo Guerrero -- (WORLD) LITERATURE IN THE DIGITAL AGE -- Nuevos escenarios literarios Hacia una cartografia de la literatura digital latinoamericana / Carolina Gainza C. -- Reading in the Digital Age Innovation, Failure and the Prospects of Digital Philology / Tobias Kraft -- Between Digital Transformation in Libraries and the Digital Humanities New Perspectives on Librarianship / Christoph Muller -- Automation Approaches to Book Licensing Business Studies and Information Science Aspects of a Phenomenon from Literary Life / Christoph Blasi -- El imparable crecimiento de los microformatos literarios digitales / Yvette Sanchez -- EDITING WORLD LITERATURE - TWO ROUNDTABLES -- Roundtable World Editors A Conversation with Leonora Djament (Buenos Aires/Eterna Cadencia), Gustavo Guerrero (Paris/Gallimard), Isabelle Gugnion (Paris/Translator), Michi Strausfeld (Berlin/Editor), and Frank Wegner (Berlin/Suhrkamp) -- Roundtable Global Book Markets A Conversation with Susanne Lange (Berlin/Translator), Diego Lorenzo (Buenos Aires/Programa SUR), Benjamin Loy (Universitat Wien), Maria Lynch (Barcelona/Casanovas & Lynch), and Sandra Pulido (Bogota/Bogota Book Fair).

Sommario/riassunto

The existence of World Literature depends on specific processes, institutions, and actors involved in the global circulation of literary works. The contributions of this volume aim to pay attention to these multiple material dimensions of Latin American 20th and 21st century literatures. From perspectives informed by materialism, sociology, book studies, and digital humanities, the articles of this volume analyze the role of publishing houses, politics of translation, mediators and gatekeepers, allowing insights into the processes that enable books to cross borders and to be transformed into globally circulating commodities. The book focusses both on material (re)sources of literary archives, key actors in literary and cultural markets, prizes and book fairs, as well as on recent dimension of the digital age. Statements of some of the leading representatives of the global publishing world complement these analyses of the operations of selection and aggregation of value to literary texts.
